

Bruksela, 9 grudnia 2020 r.
(OR. en)

13865/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2020/0319 (NLE)

VISA 137
COAFR 368
MIGR 173

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	9 grudnia 2020 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2020) 709 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniającej Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 709 final.

Zał.: COM(2020) 709 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 9.12.2020 r.
COM(2020) 709 final

2020/0319 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka
zmieniającej Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka
w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki
Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Od ponad 35 lat Republika Zielonego Przylądka i UE utrzymują bliskie i bardzo konstruktywne stosunki, opierające się przede wszystkim na stałej i znaczącej współpracy na rzecz rozwoju. Od listopada 2007 r. stosunki między UE a Republiką Zielonego Przylądka są regulowane w ramach szczególnego partnerstwa między Republiką Zielonego Przylądka a Unią Europejską, które jest ambitnym środkiem służącym wzmocnieniu stosunków dwustronnych i stanowi jedyny w swoim rodzaju przykład współpracy z państwami z grupy Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP). Szczególne partnerstwo ma na celu m.in. zwiększenie mobilności i intensyfikację bezpośrednich kontaktów między obywatelami Unii i Republiki Zielonego Przylądka, a także zacieśnienie współpracy w zakresie zwalczania nielegalnej imigracji. W ramach tego partnerstwa, w 2008 r. Republika Zielonego Przylądka, jako pierwszy kraj afrykański, zawarła z UE partnerstwo na rzecz mobilności, a następnie umowę w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej¹, przyjętą równolegle z umową o readmisji osób przebywających nielegalnie². Obie umowy weszły w życie dnia 1 grudnia 2014 r.

Po blisko 5 latach wdrażania tych umów oraz w świetle zmian wprowadzonych w ustawodawstwie wewnętrznym UE i Republiki Zielonego Przylądka dotyczącym wiz, a mianowicie zmian w kodeksie wizowym UE³ i decyzji Republiki Zielonego Przylądka o zwolnieniu obywateli Unii z obowiązku wizowego w przypadku pobytów do 30 dni⁴, powołany na mocy obowiązującej umowy wspólny komitet zbadał potrzebę zmiany niektórych ustanowionych nią postanowień, w celu dostosowania ich do zmiany okoliczności.

Na tej podstawie, w celu uzyskania wytycznych negocjacyjnych dotyczących umowy zmieniającej obowiązującą umowę z Republiką Zielonego Przylądka o ułatwieniach wizowych, w dniu 13 września 2019 r. Komisja przedstawiła Radzie zalecenie⁵.

Po udzieleniu przez Radę upoważnienia⁶ w dniu 29 października 2019 r., w dniu 28 listopada 2019 r. w Brukseli oficjalnie rozpoczęto negocjacje z Republiką Zielonego Przylądka. Kolejna tura rozmów, podczas której główni negocjatorzy osiągnęli w sprawie projektu tekstu porozumienie co do zasady, odbyła się w Prai 30 stycznia 2020 r. W dniu 24 lipca 2020 r. główni negocjatorzy parafowali tekst Umowy za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Na wszystkich etapach negocjacji we właściwych grupach roboczych Rady systematycznie informowano państwa członkowskie o przebiegu negocjacji i zasięgano ich opinii. Ostateczny projekt tekstu Umowy został przekazany Grupie Roboczej ds. Wiz, która zasadniczo poparła go w drodze procedury milczącej zgody w dniu 27 marca 2020 r.

Dołączony wniosek stanowi instrument prawny umożliwiający zawarcie Umowy. Rada podejmie decyzję w tej sprawie kwalifikowaną większością głosów.

¹ Dz.U. L 282 z 24.10.2013, s. 3.

² Dz.U. L 282 z 24.10.2013, s. 15.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1155 z dnia 20 czerwca 2019 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 810/2009 ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy). Dz.U. L 188 z 12.7.2019, s. 25.

⁴ Dziennik Urzędowy Republiki Zielonego Przylądka I.54 z 13.8.2018, s. 1350.

⁵ COM(2019) 417 final.

⁶ Ares(2019)6870996.

2. CEL I TREŚĆ UMOWY

Umowa między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniająca Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej (zwana dalej: „Umową”) ma na celu wprowadzenie — na zasadzie wzajemności — ułatwień w wydawaniu wiz na planowany pobyt nie dłuższy niż 90 dni w ciągu każdego 180-dniowego okresu.

Komisja uważa, że cele wyznaczone przez Radę w jej wytycznych negocjacyjnych zostały osiągnięte i że projekt Umowy może zostać przyjęty przez Unię.

Ostateczną treść Umowy można podsumować w następujący sposób:

- opłatę za rozpatrzenie wniosku wizowego obniża się do 75 % kwoty pobieranej zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem wewnętrznym (tj. 60 EUR w przypadku obywateli Republiki Zielonego Przylądka). Opłata ta będzie pobierana od wszystkich osób ubiegających się o wizę. Ponadto małżonkowie, dzieci (w tym dzieci przysposobione) w wieku poniżej 21 lat lub pozostające na utrzymaniu oraz rodzice obywateli Republiki Zielonego Przylądka zamieszkujących legalnie na terytorium jednego z państw członkowskich lub obywateli Unii przebywających w państwie członkowskim, którego są obywatelami, są całkowicie zwolnieni z tego wymogu. Ponadto w przypadku dzieci w wieku co najmniej 12 lat (lecz poniżej 18 roku życia) opłatę obniża się dodatkowo o 50 % kwoty ogólnie obowiązującej (tj. 30 EUR w przypadku obywateli Republiki Zielonego Przylądka);
- uproszczono formalności dotyczące udokumentowania celu podróży w odniesieniu do następujących kategorii osób ubiegających się o wizę: członkowie oficjalnych delegacji; przedsiębiorcy; małżonkowie, dzieci i rodzice obywateli Unii lub obywateli Republiki Zielonego Przylądka zamieszkujących legalnie w UE; uczniowie, studenci i studenci podyplomowi; uczestnicy imprez naukowych, kulturalnych, sportowych i religijnych; dziennikarze i towarzyszące im ekipy; osoby podróżujące w celach medycznych. Od osób należących do powyższych kategorii jako uzasadnienia celu podróży można wymagać jedynie dokumentów wymienionych w Umowie; osoby ubiegające się o wizę, które zgodnie z prawem wykorzystały poprzednią wizę wielokrotnego wjazdu ważną przez co najmniej rok, są zwolnione z obowiązku przedstawienia dokumentu potwierdzającego zakwaterowanie;
- postanowienia dotyczące wydawania wiz wielokrotnego wjazdu zmieniono, koncentrując się na wcześniejszym, zgodnym z prawem korzystaniu z wiz w danych okresach odniesienia, zamiast na celach podróży osób ubiegających się o wizę: co do zasady roczną wizę wielokrotnego wjazdu wydaje się osobom ubiegającym się o wizę, które zgodnie z prawem wykorzystały jedną wizę w ciągu ostatnich 18 miesięcy; dwuletnią wizę wielokrotnego wjazdu wydaje się osobom ubiegającym się o wizę, które zgodnie z prawem wykorzystały roczną wizę wielokrotnego wjazdu w ciągu ostatnich 30 miesięcy; wizy wielokrotnego wjazdu o ważności od trzech do pięciu lat wydaje się osobom ubiegającym się o wizę, które zgodnie z prawem wykorzystały dwuletnią wizę wielokrotnego wjazdu w ciągu ostatnich 42 miesięcy;
- posiadacze ważnego unijnego dokumentu *laissez-passer* są zwolnieni z obowiązku wizowego w przypadku krótkich pobytów;
- postanowienia końcowe przewidują, że strony mogą zawiesić wykonywanie niektórych lub wszystkich postanowień Umowy z jakiegokolwiek powodu uznanego za stosowny. Wspólna deklaracja w sprawie art. 12 ust. 5 Umowy w odniesieniu do podstaw do zawieszenia stosowania Umowy zawiera niewyczerpujący wykaz podstaw do zawieszenia, takich jak ochrona porządku publicznego, bezpieczeństwa narodowego lub zdrowia

publicznego, kwestie praw człowieka i demokracji bądź brak współpracy w zakresie readmisji;

- postanowienia ogólne umowy zostają zmienione w celu zapewnienia, aby: ułatwienia oferowane obywatelom Republiki Zielonego Przylądka zostały zaoferowane obywatelom Unii w razie ponownego nałożenia na nich obowiązku wizowego w przypadku pobytów do 30 dni w Republice Zielonego Przylądka; obywatelom Unii zostały zaoferowane co najmniej takie same ułatwienia w przypadku ubiegania się przez nich o wizę Republiki Zielonego Przylądka na pobyt dłuższy niż 30 dni, ale nieprzekraczający 90 dni. Do Umowy dołączono Wspólną deklarację w sprawie zasad przyznawania obywatelom Unii wiz Republiki Zielonego Przylądka na pobyt dłuższy niż 30 dni i nieprzekraczający 90 dni, w której określono, że obywatele Unii mogą ubiegać się o przedłużenie swojego pobytu u właściwych organów na terytorium Republiki Zielonego Przylądka;
- Wspólna deklaracja w sprawie współpracy w zakresie dokumentów podróży oraz regularnej wymiany informacji na temat bezpieczeństwa dokumentów podróży zostaje zmieniona w celu uwzględnienia odniesienia do przepisów wewnętrznych Republiki Zielonego Przylądka, wprowadzających biometryczne dokumenty podróży;
- szczególną sytuację Danii i Irlandii uwzględniono w treści preambuły i wspólnych deklaracji dołączonych do Umowy.

3. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

• Podstawa prawna

Niniejszy wniosek zostaje przedłożony Radzie w celu zawarcia Umowy.

Podstawę prawną niniejszego wniosku stanowi art. 77 ust. 2 lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), w związku z jego art. 218.

• Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)

Zgodnie z art. 77 ust. 2 lit. a) TFUE negocjowanie i zawieranie porozumień, których postanowienia mają wpływ na zasady wydawania wiz krótkoterminowych na wjazd do strefy Schengen, należy do wyłącznych kompetencji Unii.

• Proporcjonalność

Niniejszy wniosek nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia zamierzonego celu, tj. zawarcia umowy międzynarodowej wprowadzającej ułatwienia w wydawaniu wiz obywatelom Republiki Zielonego Przylądka oraz — na zasadzie wzajemności — obywatelom Unii.

4. WPLYW NA BUDŻET

Niniejszy wniosek nie wiąże się z dodatkowymi obciążeniami dla budżetu UE.

5. WNIOSKI

W świetle powyższych ustaleń Komisja proponuje, by Rada, po uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego, zatwierdziła zawarcie dołączonej Umowy między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniającej Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniającej Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 77 ust. 2 lit. a), w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego⁷,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady XXXX/XX⁸ Umowa między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniająca Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej („Umowa”) została podpisana w dniu [...] r., z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Szczególne partnerstwo między Unią a Republiką Zielonego Przylądka zostało zatwierdzone przez Radę Unii Europejskiej w dniu 19 listopada 2007 r.⁹ Ma ono na celu m.in. zwiększenie mobilności i intensyfikację bezpośrednich kontaktów między obywatelami Unii i Republiki Zielonego Przylądka, a także zacieśnienie współpracy w zakresie zwalczania nielegalnej imigracji.
- (3) Umowa między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej¹⁰ weszła w życie dnia 1 grudnia 2014 r.
- (4) W świetle zmian wprowadzonych w ustawodawstwie wewnętrznym Stron oraz w oparciu o informacje zwrotne dostarczone przez wspólny komitet mający za zadanie monitorowanie wdrożenia umowy, o której mowa w poprzednim ustępie, Umowa ma na celu dostosowanie i uzupełnienie niektórych postanowień ułatwiających wydawanie wiz obywatelom Republiki Zielonego Przylądka oraz — na zasadzie

⁷ Dz.U. C [...], [...], s. [...].

⁸ Decyzja Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniającej Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej (Dz.U. L [...], [...], s. [...]).

⁹ Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie przyszłości stosunków Unii Europejskiej z Republiką Zielonego Przylądka (19 listopada 2007 r.); zob. dok. 15113/07.

¹⁰ Dz.U. L 282 z 24.10.2013, s. 3.

wzajemności — obywatelom Unii, na planowany pobyt nie dłuższy niż 90 dni w ciągu każdego 180-dniowego okresu.

- (5) Niniejsza decyzja stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które nie mają zastosowania do Irlandii, zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE¹¹. Irlandia nie uczestniczy w związku z tym w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (6) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (7) Umowę należy zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka zmieniającą Umowę między Unią Europejską a Republiką Zielonego Przylądka w sprawie ułatwień w wydawaniu wiz krótkoterminowych obywatelom Republiki Zielonego Przylądka i Unii Europejskiej („Umowa”).

Teksty Umowy i wspólnych deklaracji są dołączone do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę uprawnioną do dokonania w imieniu Unii Europejskiej notyfikacji, o której mowa w art. 2 ust. 1 Umowy, w celu wyrażenia zgody Unii Europejskiej na związanie się postanowieniami tej Umowy.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia¹².

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

¹¹ Decyzja Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotycząca wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen (Dz.U. L 64 z 7.3.2002, s. 20).

¹² Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.